

Shoehorns:

AA4600, AA4606 and AA4608

Please keep these instructions for future reference.

INTENDED USES

- To compensate for a disability by helping a person put on shoes without unnecessary bending at the waist or hips

INSTRUCTIONS FOR USE

- Use the shoehorn at the heel to help the foot slip into most types of footwear.

CARE AND CLEANING

The shoehorn can be cleaned with mild detergent and water.

NEDERLANDS

Schoenlepels

Bewaar deze instructies om later te kunnen raadplegen.

AANGEWEZEN GEBRUIK

- Hulpmiddel voor personen met een handicap, waarmee schoenen kunnen worden aangetrokken zonder onnodig de taille of heupen te buigen

GEBRUIKSAANWIJZING

- Houd de schoenlepel achter de hiel om de voet in het meeste gebruikte schoeisel te helpen glijden. Is geschikt voor elk type schoeisel.

ONDERHOUD EN REINIGEN

De schoenlepel kan met een mild reinigingsmiddel en water worden schoongemaakt.

FRANÇAIS

Chausse-pieds

Conservez ces instructions à titre de référence ultérieure.

INDICATIONS

- Pour permettre aux personnes handicapées de mettre leurs chaussures sans se baisser inutilement à la taille ou aux hanches

MODE D'EMPLOI

- Utilisez le chausse-pied au talon pour faire glisser le pied dans la plupart des types de chaussures.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le chausse-pied peut se nettoyer avec de l'eau et un détergent doux.

DEUTSCH

Schuhlöffel

Bitte bewahren Sie diese Anleitungen zum späteren Nachlesen gut auf.

BESCHREIBUNG

- Eine Hilfe für behinderte Personen zum Anziehen von Schuhen ohne unnötiges Beugen von Taille oder Hüfte

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Verwenden Sie den Schuhlöffel an der Ferse, damit der Fuß in den Schuh rutschen kann. Für die meisten Schuharten geeignet.

PFLEGE UND REINIGUNG

Der Schuhlöffel kann mit Wasser und mildem Spülmittel gereinigt werden.

ITALIANO

Calzascarpe

Si prega di conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

FINALITÀ D'USO

- Per aiutare una persona con difficoltà di movimento ad indossare le scarpe senza doversi piegare in vita o ai fianchi

ISTRUZIONI PER L'USO

- Ponendo il calzascarpe dietro al tallone, aiutare il piede ad entrare nella calzatura. Adatto per la maggior parte delle calzature.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il calzascarpe con acqua e detergente neutro.

ESPAÑOL

Calzadores

Conserve estas instrucciones para futura referencia.

INDICACIONES DE USO

- Ayudan a las personas incapacitadas a ponerse los zapatos sin doblarse innecesariamente por la cintura o caderas

MODO DE EMPLEO

- Usar el calzador en el talón para ayudar a que el pie se introduzca en la mayoría de los tipos de zapatos.

CUIDADO Y LIMPIEZA

El calzador se puede limpiar con detergente suave y agua.

日本語 靴べら

この使用説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。

用法

- ・ウエストまたは腰から体を曲げることなく、靴を履けるようにして体の不具合を補います。

使用方法

- ・靴べらをかかとにあて、正しいタイプの靴に足を入れやすくします。

お手入れ方法

靴べらは中性洗剤と水で洗浄できます。

Manufactured for Patterson Medical Ltd.
Nunn Brook Road, Huthwaite,
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire, NG17 2HU, UK.
UK: Tel: 08444 124 330 Fax: 08448 730 1000 www.pattersonmedical.co.uk
International: Tel: +44 1623 448 706
Fax: +44 1623 448 784

Patterson Medical Products, Inc.
28100 Torch Parkway Suite 700, Warrenville, IL 60555-3938, USA.
Tel: 1-800-323-5547 Telefax: 1-800-547-4333

Patterson Medical Australia
PO Box 1006, North Ryde, NSW Australia 2113. Tel: 1300 473 422 Fax: 1300 766 473

Patterson Medical France
Zone Industrielle de Montjoly,
11 Avenue de l'Industrie - CS 40712
08013 Charleville-Mézières Cedex, France.
Tel: 03 24 526 115
Fax: 03 24 529 034

70117 Is7 © Patterson Medical Ltd. 2013

CE